

Dentisterie 10 Prótesis fija: corona, puente, incrustación y carilla



- ☐ Explica las indicaciones de las coronas, puentes, incrustaciones (onlay) y carillas cerámicas.
- ☐ Compare las ventajas y desventajas de los materiales (circonio, cerámico-metal, metal) basándose en el área, la carga y la estética.
- ☐ Conocer la instrumentación básica para la preparación, impresiones, provisionales y cementación en prótesis fija.

La corona	<i>(La couronne)</i>	Imprimir (tomar la impresión)	<i>(Prendre l'empreinte (imprimer))</i>
El puente	<i>(Le bridge)</i>	Provisionalizar (el provisional)	<i>(Provisoiriser (le provisoire))</i>
La incrustación (onlay)	<i>(L'incrustation (onlay))</i>	Cementar (la cementación)	<i>(Cimenter (la scellement))</i>
La carilla cerámica (veneer)	<i>(La facette céramique (veneer))</i>	La carga masticatoria	<i>(La charge masticatoire)</i>
El zirconio	<i>(Le zircon)</i>	La estética	<i>(L'esthétique)</i>
La cerámica metal-porcelana	<i>(La céramique métal-porcelaine)</i>	La durabilidad	<i>(La durabilité)</i>
El metal	<i>(Le métal)</i>	Ajustar (el ajuste)	<i>(Ajuster (l'ajustement))</i>
Preparar (la preparación)	<i>(Préparer (la préparation))</i>		

1. Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| a. La corona | 1. El buen aspecto de la boca |
| b. El puente | 2. Sustituye un diente perdido |
| c. La carilla cerámica | 3. Cubre el diente |
| d. La estética | 4. Lámina para la estética dental |

a-3 b-2 c-4 d-1



2. Note interne : prothèse fixe au cabinet (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: zirconio, puente, corona, incrustación, carga, estética



En la clínica dental se revisan hoy opciones de prótesis fija. La (1) _____ se indica cuando el diente está muy dañado y necesita más resistencia. El (2) _____ se usa si falta una pieza y se apoya en los dientes vecinos. Para una zona pequeña, a veces se realiza una (3) _____. Para mejorar la (4) _____ en los dientes frontales, se puede colocar una carilla cerámica.

En la elección del material: el (5) _____ es muy resistente y se usa en molares con mucha (6) _____ masticatoria. La cerámica metal-porcelana es una opción intermedia. El metal dura mucho, pero es menos estético. En el gabinete se prepara el diente, se toma la impresión, se coloca un provisional y, al final, se ajusta y se cementa.

À la clinique dentaire, on passe aujourd'hui en revue des options de prothèse fixe. La couronne est indiquée lorsque la dent est très abîmée et a besoin de plus de résistance. Le pont est utilisé s'il manque une dent et s'appuie sur les dents voisines. Pour une petite zone, on réalise parfois une incrustation (onlay). Pour améliorer l'esthétique des dents antérieures, on peut poser une facette en céramique.

Dans le choix du matériau : la zircone est très résistante et s'utilise sur les molaires avec une forte charge masticatoire. La céramique métal-porcelaine est une option intermédiaire. Le métal dure longtemps, mais il est moins esthétique. Au cabinet, on prépare la dent, on prend l'empreinte, on pose un provisoire et, à la fin, on ajuste et on scelle au ciment.

(1) corona, (2) puente, (3) incrustación, (4) estética, (5) zirconio, (6) carga

1. ¿Cuándo se recomienda una corona, un puente o una incrustación onlay, y qué material es más adecuado si hay mucha carga masticatoria? Explica con tus palabras.

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. El hablante sugiere una corona de zirconio por su buena estética.
2. Para el diente que faltaba, la paciente pidió una incrustación (onlay).
3. El hablante aún no ha cementado la pieza y planea hacerlo mañana si todo encaja.

Vrai Faux

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |



1-V-2-X-3-V

4. Choisissez la bonne solution

- Para poner una corona, primero _____ el diente y luego tomamos la impresión.
(Pour poser une couronne, nous préparons d'abord la dent puis nous prenons l'empreinte.)
a. preparan b. preparamos c. preparáis d. preparas
- Si la carga masticatoria es alta, _____ zirconio porque es más duradero.
(Si la charge masticatoire est élevée, nous recommandons le zirconium parce qu'il est plus durable.)
a. recomendar b. recomendamos c. recomienda
d. recomiendan
- En la zona visible, la carilla cerámica mejora la estética y _____ bien con el resto de los dientes.
(Dans la zone visible, la facette en céramique améliore l'esthétique et s'ajuste bien avec le reste des dents.)
a. ajustar b. ajusto c. ajustan d. ajusta

1. preparamos 2. recomendamos 3. ajusta

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Paciente elige material de corona

- Dra. Martín (dentista):** Javier, para esa muela podemos poner una corona de zirconio o una de cerámica con metal - la de zirconio suele ser más estética.
(Javier, pour cette molaire nous pouvons poser une couronne en zirconium ou une en céramique avec métal — celle en zirconium est généralement plus esthétique.)
- Javier (paciente):** Me importa que no se note al sonreír, pero también la durabilidad, porque en esa zona hay mucha carga masticatoria.
(Je veux que cela ne se voie pas quand je souris, mais aussi que ce soit durable, parce que dans cette zone la charge masticatoire est élevée.)
- Dra. Martín (dentista):** De acuerdo: primero voy a preparar el diente y tomar la impresión; hoy te pongo un provisional y en la segunda cita lo ajustamos.
(D'accord : je vais d'abord préparer la dent et prendre l'empreinte ; aujourd'hui je te pose un provisoire et au deuxième rendez-vous nous l'ajustons.)
- Javier (paciente):** Vale, y cuando esté bien ajustado, ¿la cementación se hace ese mismo día?
(D'accord, et quand ce sera bien ajusté, la cimentation se fait ce même jour ?)
- Dra. Martín (dentista):** Sí, si todo encaja bien, lo cementamos en la visita y revisamos la mordida antes de que te vayas.
(Oui, si tout s'adapte bien, nous le cimentons lors de la visite et nous vérifions l'occlusion avant que tu partes.)

1. ¿Qué dos materiales menciona la dentista para la corona?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)



Yo recomendaría... porque... / En mi opinión es mejor... para... / Primero se prepara el diente, se toma la impresión y después se cementa.

1. Un paciente tiene una muela muy dañada y le cuesta masticar - ¿qué tratamiento fijo le recomendarías (corona o incrustación/onlay) y por qué?
2. En una zona visible el paciente quiere un resultado muy estético - ¿qué material elegirías (zirconio, cerámica metal-porcelana o metal) y qué le explicarías sobre la durabilidad y la carga masticatoria?

7. Écriture: Email (QR: IA+)



Asunto: Caso Sr. Ortega - corona en molar

Hola, Marta:

El Sr. Ortega llamó hoy. Quiere una **corona** en el molar inferior, pero pregunta por el material. Dice que no quiere **metal** y le preocupa la **estética**, pero también la **durabilidad** porque aprieta los dientes.

Yo pensaba en **zirconio**, pero no sé si es mejor una **metal-porcelana** en esta zona por la **carga masticatoria**. ¿Qué opinas? Mañana tengo la cita para **tomar la impresión** y poner un **provisional**.

Gracias,
Laura (higienista)

Rédigez une réponse appropriée: *Creo que en este caso es mejor... / Podemos explicarle que... / Mañana puedo... y luego...*
